

OSKAR KOLBERG
KRÓL PASTERZY

OPERA SIELSKA W JEDNYM AKCIE

LIBRETTO
Teofil Lenartowicz

WYCIĄG FORTEPIANOWY



Instytut im. Oskara Kolberga
Instytut Muzyki i Tańca
2014



Osoby:

Różia – sopran

Wojtek – tenor

Maciuś Ciemięga – baryton

Sołtys – bas

Jewka – alt

Rzecz dzieje się na Kujawach w pobliżu rzeki Bachorzy. Scena przedstawia łąkę, wśród której wznosi się stóg siana, pod nim śpi Maciuś. Na przedzie sceny kilka rozsypanych krzaków, na boku brzeg lasu dębowego, w głębi staw. Wojtek przybywa z lewej strony. Podczas jego śpiewu, z prawej, zasłonięta krzakami i stogiem nadchodzi z wolna Różia.

Nota wydawnicza

Niniejsza edycja „Króla pasterzy” z muzyką Oskara Kolberga i librettem Teofila Lenartowicza została przygotowana specjalnie z okazji ogłoszonego przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej „Roku Kolberga 2014”.

Dla przybliżenia odbiorcom postaci Kolberga jako kompozytora opracowano specjalną wersję wyciągu fortepianowego tej opery, zrewidowaną pod kątem zgodności z partyturą orkiestrową autora.

Inspiracją dla Kolberga do napisania opery sielskiej był utwór Feliksa Jaskólskiego „Pasterze na Bachorzy”. Z propozycją napisania libretta zwrócił się do Teofila Lenartowicza, przyjaciela i towarzysza pierwszych wspólnych wędrówek po Mazowszu. W 1848 roku poeta, zagrożony aresztowaniem, musiał opuścić Warszawę, pozostawiając Kolberga z niekompletną wersją libretta. Okoliczności uzupełnienia tekstu nie są do końca znane.

„Król pasterzy” został ukończony w 1853 roku w wersji z fortepianem i doczekał się wystawienia w prywatnym salonie muzycznym. Dopiero na potrzeby wykonania tego utworu w Teatrze Wielkim w Warszawie w 1859 roku Kolberg sporządził partyturę orkiestrową.

W 1859 roku opublikował wersję z fortepianem; wówczas też ogłoszona została drukiem przez przebywającego już na emigracji Lenartowicza, kolejna wersja libretta.

Wyciąg fortepianowy, publikowany przez Kolberga i partytura orkiestrowa różnią się znacząco w niektórych miejscach. W niniejszej edycji wykorzystano przede wszystkim autorską wersję wyciągu fortepianowego, przy czym, ze względu na wspomniane różnice wprowadzono szereg zmian w przebiegu zarówno partii wokalnych, jak i akompaniamentu, korzystając z oryginału partytury Kolberga. W partiach solistów i chóru zachowano cechy oryginalnego zapisu Kolberga z rękopiśmiennej partytury, wprowadzając tylko niezbędne korekty dotyczące ustalenia wysokości niektórych nut i ich wartości rytmicznych. Nie wprowadzono przy tym żadnych dodatkowych oznaczeń wykonawczych z zakresu artykulacji i dynamiki zachowując tekst Kolbergowski. Prezentowane wydanie jest zatem wersją, której celem jest ułatwienie muzykom wykonania tego utworu.

opracowanie wyciągu fortepianowego:

Hanna Pawlak

opracowanie głosów wokalnych:

Maciej Prochaska

opracowanie tekstu:

Ewa Antyborzec, Łukasz Smoluch

Nr. 1 Introdukcja

Pastorale
Moderato

Piano

Musical notation for measures 1-7. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *poco* and *cres-* *cen-*.

Musical notation for measures 8-14. The piano part continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *- do*, *mf*, and *dim.*.

Musical notation for measures 15-19. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*, *leggiero*, and *pp*. There are triplets in both hands.

Musical notation for measures 20-24. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*, *mf*, and *cresc. leggiero f*. There are triplets in both hands.

26

3

p

pp

p

This system contains measures 26 through 30. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in measures 26, 27, and 28, and a dotted quarter note in measure 29. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo) in the right hand, and *p* in the left hand.

31

mf

cresc.

f

This system contains measures 31 through 36. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 36. The left hand has a bass line with a dotted half note in measure 31. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

37

dim.

m.s.

mf

This system contains measures 37 through 41. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 37. The left hand has a bass line with a dotted half note in measure 37. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo), *m.s.* (mezzo-soprano), and *mf* (mezzo-forte).

42

3

3

3

This system contains measures 42 through 47. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 42. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes in measure 42. Dynamic markings include *f* (forte).

48

f

cres-

cen-

This system contains measures 48 through 53. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 48. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes in measure 48. Dynamic markings include *f* (forte), *cres-* (crescendo), and *cen-* (crescendo).

54

-do *sempre* *al* *ff* *pp*

61 *Allegro ma non troppo*

66 Vn.

71

76

80

Musical score for measures 80-84. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and D5. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex pattern in the right hand, including a half note G3 and a dotted half note F#4.

85

Musical score for measures 85-90. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef continues with eighth notes and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex pattern in the right hand, including a half note G3 and a dotted half note F#4.

91

Musical score for measures 91-96. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef continues with eighth notes and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex pattern in the right hand, including a half note G3 and a dotted half note F#4. A *poco* dynamic marking is present in the final measure.

97

Musical score for measures 97-102. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef continues with eighth notes and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex pattern in the right hand, including a half note G3 and a dotted half note F#4. Dynamic markings include *a*, *poco*, *cres.*, *cen-*, and *f*. A *do* vocal marking is present in the final measure.

103

Musical score for measures 103-108. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef continues with eighth notes and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex pattern in the right hand, including a half note G3 and a dotted half note F#4.

108

Musical score for measures 108-113. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The treble staff contains a series of eighth-note chords and single notes, with some slurs. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment with some slurs and ties.

114

Musical score for measures 114-119. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The treble staff continues with eighth-note chords and single notes. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment, with a prominent slur and tie in the final measure.

120

Musical score for measures 120-124. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The treble staff features a more complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure of the bass staff.

125

Musical score for measures 125-129. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The treble staff continues with eighth-note chords and single notes. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment with some slurs.

130

Musical score for measures 130-134. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The treble staff features eighth-note chords and single notes, with some slurs and accents. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment with some slurs.

136 *8va-* Fl. *dim.*

142 *(8va-)* *p* *rit.*

148 *8va-* *molto vivace* *ppp*

155 *mf*

161 *cresc.* *8va-* *Adagio* *Cor.* *ff* *attaca*

167

dim.